

1921 年修订与 1922 年 1 月公投

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在楚格，1921 年的税法修订首次纳入了对控股公司实行优惠征税的条款。该修订被交付全民表决。1922 年 1 月 15 日，选民以 2357 票对 1244 票通过了这项修订。¹ 较小的农业市镇上埃格里、门青根、里施、瓦尔希维尔和诺伊海姆投了反对票，主要是因为修订中关于牲畜征税的条款直接影响到当地农民。²

1922 年 1 月的表决是楚格选民就控股公司征税问题作出的第一个有记录的决定。它确立了一个将在此后一个世纪中反复出现的模式：该州选民以明显多数通过一项有利于企业的税收措施，而反对意见集中在乡村高地市镇，其动机与国际公司关系不大。控股公司优惠本身并未成为激烈公共辩论的主题。它只是一项全面税收修订中的技术性条款，其意义要到后来才显现出来。新税法于 1924 年 1 月 1 日生效。该法规定，控股公司应至少按其资本的五分之一纳税。³ 这项优惠确实存在，但力度太小，不足以产生影响。其他州提供了更优惠的条件。1926 年，只有一家资本为 50 万瑞士法郎的控股公司将注册地设在楚格。到 1927 年底有五家，名义资本合计 280 万瑞士法郎。按控股公司数量，楚格在各州中排名第十二位，按资本排名第十五位。⁴ 吸引控股公司的首次尝试，实际上失败了。

5

1 注释

1. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: 1922 年1 月15 日的全民表决以 2357 票赞成、1244 票反对通过税法修订; zentralplus, “So wurde Zug vor 100 Jahren zum Steuerparadies”: 1922 年1 月, 选民以明显多数通过了包含首项控股公司优惠的税法修订, 门青根和里施等乡村市镇除外。《瑞士历史辞典》(HLS) “Zug (Gemeinde)” 词条提及 1921 年和 1930 年批准的税收优惠措施; 这一差异反映了 1921 年的议会通过与 1922 年1 月的全民表决之间的区别。
2. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: 较小的农业市镇上埃格里、门青根、里施、瓦尔希维尔和诺伊海姆因修订中关于牲畜征税的条款而表示反对。
3. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: 新税法于 1924 年1 月1 日生效; 控股公司至少按资本的五分之一纳税, 这一比率过高, 未能产生效果。
4. Zug in der Welt, “Zug mit Steuern steuern”: 1926 年只有一家控股公司以楚格为住所, 资本为 50 万瑞士法郎; 1927 年底有五家控股公司, 名义资本合计 280 万瑞士法郎; 按公司数量楚格在全国排名第 12 位, 按资本排名第 15 位。
5. zentralplus, “So wurde Zug vor 100 Jahren zum Steuerparadies”: 1922 年的措施实际上失败了, 因为迁入的公司很少。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-the-revision-of-1921-and-the-vote-of-january-1922